



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome / Cognome

SALVATORE AVERNA

Indirizzo

Telefoni

E-Fax

E-mail

Cittadinanza

Data di nascita

Sesso

Occupazione desiderata/Settore professionale

Formazione.

Esperienza professionale

Date	2014-2015
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese.
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Politecnico di Bari, DICATECh, Corso di Laurea in Ingegneria Civile e Ambientale (Bari).
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese (2° semestre), anche con impiego di e-group a cura del medesimo: https://groups.yahoo.com/neo/groups/POLEDIL/info
Date	2014-2015
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese.
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corsi di laurea magistrale in "Economia e Commercio" (completato per 42 ore) e "Economia e strategie per i mercati internazionali" (da svolgere nel 2° semestre), Dipartimento di Scienze Economiche e Metodi Matematici, Università degli Studi di Bari, Sede di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese (2° semestre)
Date	2014 (luglio)
Lavoro o posizione ricoperti	Componente della Commissione dell'esame finale dei PAS-Percorsi Abilitanti Speciali per le classi A345, A346, C032.
Principali attività e responsabilità	Commissario d'esame.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Bari, Dipartimento LELIA, Bari.
Tipo di attività o settore	Esaminatore collegiale dei candidati all'abilitazione.
Date	2014 (giugno-luglio)
Lavoro o posizione ricoperti	Docente ai corsi PAS-Percorsi Abilitanti Speciali per la classe A345 (21 ore).
Principali attività e responsabilità	Insegnamento di "Didattica della Lingua Inglese in Ambiente Multimediale"

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Dipartimento LELIA, Università degli Studi di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza.
Date	2014
Lavoro o posizione ricoperti	Certified Service Checker.
Principali attività e responsabilità	Mystery shopping.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Multisearch AG, International Service Check, Basilea.
Tipo di attività o settore	Controllo qualità dei servizi.
Date	2013-2014
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese.
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corso di laurea magistrale in Economia e Commercio, I Facoltà di Economia, Università degli Studi di Bari, Sede di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/businessenglishbari/
Date	2013-2014
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese.
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Inglese Specialistico.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Dipartimento di Ingegneria Elettrica e dell'Informazione, Politecnico di Bari, Bari
Tipo di attività o settore	Docenza per il modulo Inglese Specialistico – 100 ore destinato alla formazione di Ricercatori e Tecnici di Ricerca nell'ambito del Progetto di formazione DeSMO-Delivery Service Modeling and Optimization collegato al PON LAMReCor organizzato da Ente Poste Italiane e Consorzio Interuniversitario Regionale Pugliese; con impiego di egroup a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/neo/groups/DESMOENGLISH/info
Date	10/1999-8/2013
Lavoro o posizione ricoperti	Docente di ruolo a tempo indeterminato di Lingua Inglese. In pensione da settembre 2013.
Principali attività e responsabilità	Per il primo anno scolastico in servizio presso la Scuola Petroni di Bari, anche con incarichi di coordinamento nel campo dell'orientamento scolastico indirizzato a studenti e famiglie, nonché nel campo della formazione con l'organizzazione di corsi di formazione in rete destinati ai docenti della medesima scuola e della vicina scuola elementare. Nei successivi anni scolastici, in servizio presso la Scuola Sarnelli – De Donato di Polignano a Mare, anche con incarichi di collaborazione didattica per il rilascio delle certificazioni europee del Trinity College e dal 2002 al 2004 coordinatore del dipartimento di lingue straniere. Nel 2005 Docente collaboratore per l'ottenimento della Certificazione Qualità ISO UNI EN 9001:2000. Nel 2008 Docente referente per la ricerca promossa dal Ministero della P.I. su "Certificazione delle competenze a conclusione del primo ciclo" Dal 2008 collaboratore per l'impiego didattico delle LIM ed utilizzatore delle medesime ad integrazione della propria attività didattica.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola Secondaria di I° Grado "Sarnelli – De Donato" – Via Sarnelli – Polignano a Mare (Ba)
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese
Date	2012-2013
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corso di laurea magistrale in Economia e Gestione delle Aziende e dei Sistemi Turistici, I Facoltà di Economia, Università degli Studi di Bari, Sede di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/ENGLISHFORTOURISM/

Date	2012-2013
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Politecnico di Bari, Corso di laurea in Ingegneria Gestionale.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/MANENGINEERING/
Date	Maggio – Giugno 2013
Lavoro o posizione ricoperti	Tutor al corso per docenti neo assunti in varie materie ed ordini di scuola.
Principali attività e responsabilità	Formazione in presenza per 25 ore ed online per 25 ore.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR, presso I.C. "S.G. Bosco" Polignano a Mare
Tipo di attività o settore	Formazione docenti
Date	2013
Lavoro o posizione ricoperti	Tutor al corso PON per docenti "Educazione Linguistica e letteraria in un'ottica pluringue".
Principali attività e responsabilità	Coordinamento corso blended, attività in presenza e online.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR, presso Liceo Flacco di Bari.
Tipo di attività o settore	Formazione docenti
Date	2002-2012
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese. Attività didattica integrata negli ultimi anni con l'impiego di LIM e Pad della Interwrite.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	sede di Brindisi del corso di laurea in Economia Aziendale, I Facoltà di Economia, Università degli Studi di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/EBPBRINDISI/
Date	2010-2011
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Politecnico di Bari, Corso di laurea in Ingegneria Edile.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/POLEDIL/
Date	2010-2011
Lavoro o posizione ricoperti	Tutor al corso PON per docenti "Educazione Linguistica e letteraria in un'ottica pluringue".
Principali attività e responsabilità	Coordinamento corso blended, attività in presenza e online.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR, presso Liceo Cagnazzi di Altamura (2010); IPSSCTP "Gorjux di Bari (parte 2011)
Tipo di attività o settore	Formazione docenti
Date	2011
Lavoro o posizione ricoperti	Tutor al corso PON per docenti "Lingua, letteratura e cultura in una dimensione europea-Area Lingua".
Principali attività e responsabilità	Coordinamento corso blended, attività in presenza e online.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	MIUR, presso Licei Cartesio-Triggiano
Tipo di attività o settore	Formazione docenti
Date	2009-2010
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Inglese Scientifico.

Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Inglese Scientifico (36 ore).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sede di Bari del corso di laurea in Infermieristica, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Inglese Scientifico, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/BARINURSING/
Date	2009-2010
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Politecnico di Bari, Corsi di laurea in Ingegneria Edile, Ingegneria Meccanica, Ingegneria Elettronica e delle Telecomunicazioni.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/POLEDIL/ http://groups.yahoo.com/group/ELETTROTELE/ http://tech.groups.yahoo.com/group/POLYMECH/
Date	2008-2009
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corso di Laurea in Scienza dei Materiali, Facoltà di Scienze MM.FF.NN., sede di Bari, Università degli Studi di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/SCIENZAMATERIALI/ Docenza di "Strutture del testo scientifico in inglese", anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/inglesescientifico/
Date	2008-2009
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese II.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corsi di Laurea in Ingegneria Informatica, Ingegneria dell'Automazione, Ingegneria Elettronica, Ingegneria delle Telecomunicazioni, Politecnico di Bari, sede di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/POLINFOAUTO/ http://groups.yahoo.com/group/ELETTROTELE/
Date	2007-2010
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto.
Principali attività e responsabilità	Docenza sulla traduzione nel campo del Business English con seminari e workshops periodici.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari con impiego di blog a cura del medesimo: http://prassitraduzione.blogspot.com/
Tipo di attività o settore	Docenza al corso di perfezionamento post laurea "Teoria e prassi della traduzione" ed al Master "Transl.a.t.e." (2010: 21 ore; 2009: 12 ore; 2008: 8 ore; 2007: 27 ore; totale 68 ore).
Date	2008
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto.
Principali attività e responsabilità	-Interventi formativi per complessive 29 ore per docenti presso I.T.C. "Romanazzi" di Bari in tema di apprendimenti di base e ICT (6 ore), su "La Lavagna Interattiva – L'innovazione tecnologia verso la didattica per competenze" e "Valutazione e certificazione delle competenze" (3 ore). -Docenza al corso "Inventiamoci un'altra scuola" sul tema "L'uso delle nuove tecnologie e la LIM (20 ore) -Lavagna Interattiva Multimediale" (Smartboard) destinato a docenti e personale ATA di varie scuole.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.T.C. "Romanazzi" - Bari, anche come istituzione scolastica polo per la formazione.

Tipo di attività o settore	Formazione anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://it.groups.yahoo.com/group/LAVAGNAINTERATTIVA/
Date	2008
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto.
Principali attività e responsabilità	Corso di formazione per i docenti con il PON "Investiamo nel vostro futuro: lingue-non-lingua" sul tema "Innovazione didattica per la promozione delle competenze in lingua inglese" per 30 ore. Durante il corso è stato anche fatto uso della LIM (Smartboard).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.P.S.S.A.R di Castellana Grotte (Bari).
Tipo di attività o settore	Formazione docenti prevalentemente di lingua inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/ALBERGHIEROCASTELLANA/
Date	2007
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto
Principali attività e responsabilità	insegnamento di "Lezioni ed esercitazioni di didattica delle lingue special" (25 ore).
Nome e indirizzo del datore di lavoro	SSIS Puglia- Scuola di Specializzazione
Tipo di attività o settore	Formazione sulla didattica dell'Inglese per Scopi Specifici, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/ESP-PUGLIA/
Date	2006-2007
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Corsi di Laurea in Informatica e Comunicazione Digitale, Scienze Ambientali, Gestione delle Risorse del Mare e delle Coste, Il Facoltà di Scienze MM.FF.NN., sede di Taranto, Università degli Studi di Bari.
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese, anche con impiego di e-group a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/inglesedigitale/
Date	2007
Lavoro o posizione ricoperti	Esperto analisi qualitativa e valutazione.
Principali attività e responsabilità	Redazione del documento di analisi qualitativa del processo progettuale per il PON "Business English for the world 2006"
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.T.C. "Romanazzi" - Bari.
Tipo di attività o settore	Analisi Progetto PON
Date	2006-2007
Lavoro o posizione ricoperti	Esperto a contratto di Lingua Inglese
Principali attività e responsabilità	Docenza di Lingua Inglese nel settore Informatica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	ITC Romanazzi - Bari
Tipo di attività o settore	Docenza di Lingua Inglese per il PON 1.1b "A Job Challenge: English for IT Academy", anche con impiego di e-group - aula virtuale a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/JOBCHALLENGE/
Date	2006
Lavoro o posizione ricoperti	Formatore docenti
Principali attività e responsabilità	su "Nuove tecnologie applicate alla didattica", con impiego di e-group - aula virtuale a cura del medesimo: http://it.groups.yahoo.com/group/POLIGNANO/
Nome e indirizzo del datore di lavoro	S.M.S. "Sarnelli-De Donato" di Polignano a Mare
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2005

Lavoro o posizione ricoperti	Esperto di Lingua Inglese-microlingua commerciale al corso Business English for the World per il Progetto PON Mis. 1 Az. 1.1.B (43 ore) mirato al conseguimento della certificazione BEC-Business English Certificate di University of Cambridge ESOL, con impiego di e-group - aula virtuale a cura del medesimo: http://groups.yahoo.com/group/BEC/
Principali attività e responsabilità	Docenza di Lingua Inglese Commerciale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	I.T.C. "D. Romanazzi" di Bari
Tipo di attività o settore	Docenza a contratto
Date	2005
Lavoro o posizione ricoperti	E-tutor su piattaforma Indire, incaricato dall'Ufficio Scolastico Regionale della Puglia per il Piano Regionale Formazione Docenti ex D. Lgs. 59/04 – Lingue Comunitarie. (14 ore in presenza e 14 on line; totale 28 ore)
Principali attività e responsabilità	Tutorato docenti
Nome e indirizzo del datore di lavoro	S. M.S. "Giovanni Pascoli" – Noicattaro
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2005
Lavoro o posizione ricoperti	Relatore al corso di formazione "Nuove tecnologie, metodologie e strategie didattiche" (3 ore) rivolto ai docenti, con impiego di sito web di riferimento per attività formative a cura del medesimo: http://salvatoreaverna.bravehost.com/
Principali attività e responsabilità	Docenza nel settore delle nuove tecnologie
Nome e indirizzo del datore di lavoro	S.M.S. "Sarnelli-De Donato" - Polignano a Mare
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2004-2005
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a due seminari di aggiornamento per docenti di lingue straniere sul tema "Didattica dell'e-learning", promossi da LEND, con impiego di e-group a cura del medesimo (9 ore): http://groups.yahoo.com/group/ELEARNINGMOLFETTA/
Principali attività e responsabilità	Docenza sulla didattica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Magistrale "V. Fornari" di Molfetta
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2003-2005
Lavoro o posizione ricoperti	Formatore per il Progetto PON "ICT e Didattica: rinnovare la professionalità" misura 1.3.2003.136 (17 ore), nonché per il successivo progetto della fase B misura 1.3 – 2004-75, con impiego dell'e-group di riferimento: http://groups.yahoo.com/group/PONCONVERSANO2005/
Principali attività e responsabilità	"Esperto Formazione Specifica Lingua"
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Liceo Scientifico "S. Simone" di Conversano
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2004
Lavoro o posizione ricoperti	Docente a contratto al corso di Alta Formazione Permanente e Ricorrente in Teoria e Prassi della Traduzione: La Lingua Inglese dei Linguaggi Settoriali, su "Business English: tra contesto specialistico ed isomorfismo dei contenuti – Presentazione di un caso: la traduzione di un "annual report" depositato alla U.S. Securities and Exchange Commission".
Principali attività e responsabilità	Docente nel campo della traduzione
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari
Tipo di attività o settore	Seminario corso post laurea
Date	2002-2003
Lavoro o posizione ricoperti	Coordinatore didattico di un corso di inglese giuridico destinato a quattro classi di praticanti avvocati

Principali attività e responsabilità	Il corso della durata di 43 ore in due annualità (2002-2003) ha comportato anche il coordinamento di tre docenti, di cui due madrelingua.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Spegea-Scuola di Management – Bari in collaborazione con l'Associazione Forense di Bari.
Tipo di attività o settore	Nell'ambito di detto corso oltre a coordinare gli interventi didattici ha anche svolto saltuariamente attività di docenza diretta. Il medesimo ha gestito l'e-group di riferimento: http://groups.yahoo.com/group/inglesegiuridico/
Date	2002
Lavoro o posizione ricoperti	Docente ad un corso di aggiornamento destinato ai docenti su "Tecniche didattiche per l'insegnamento in rete delle lingue per scopi specifici".
Principali attività e responsabilità	Didattica LSP
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Tecnico Commerciale Tannoja di Corato (Ba)
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2002
Lavoro o posizione ricoperti	Docente per il progetto "Professione Formatore" promosso da sul tema "La Progettazione Formativa-Analisi dei Fabbisogni Formativi".
Principali attività e responsabilità	Formazione formatori
Nome e indirizzo del datore di lavoro	SPEGEA- Scuola di Management di Bari
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	2001
Lavoro o posizione ricoperti	Formatore sulla tematica "L'Inglese da Internet alla Comunicazione d'Affari" nell'ambito del Corso P.O.N. Az. 1 "L'Inglese per Scopi Specifici" (30 ore docenza+18 accessori).
Principali attività e responsabilità	Docenza ESP
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Liceo Scientifico "L. Da Vinci" di Bisceglie (Ba).
Tipo di attività o settore	Docenza lingua straniera
Date	2001
Lavoro o posizione ricoperti	Docente saltuariamente ai corsi di aggiornamento curati dalla prof.ssa Rita Branca per i docenti di lingue straniere in tema di impiego didattico delle nuove tecnologie.
Principali attività e responsabilità	Docenza in didattica della lingua straniera
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Tecnico Commerciale G. Cesare di Bari
Tipo di attività o settore	Formazione formatori
Date	1975-1999
Lavoro o posizione ricoperti	Per i primi anni addetto a Servizio Estero, Riscontro, Piccoli Prestiti, Segreteria Fidi del Territorio.
Lavoro o posizione ricoperti	Dal 1988 Aiuto-Settorista, incaricato delle istruttorie delle pratiche di affidamento. Dal 1994 addetto al monitoraggio Grandi Fidi presso l'Area Crediti. Dal 1995 impegnato anche nell'avvio delle procedure di informatizzazione nell'ambito crediti. Nel 1997 impegnato in interscambi con altre banche, nonché come coordinatore di un gruppo di lavoro in materia di fidi ed operatore nel campo della structured finance (project financing). Nel 1998 Responsabile dell'Ufficio Revisione Fidi. Nel 1999 Responsabile dell'Ufficio Sviluppo Prodotti/Mercati e Studio/ Analisi, con l'incarico di seguire tra l'altro: finanziamenti per l'Imprenditorialità Giovanile; Fondo per la Ricostruzione dell'Albania; analisi di strumenti di credit risk management, remote banking, home banking, e-commerce, sistema esperto ecc.; contatti con gli organismi della contrattazione negoziata (patti territoriali, contratti d'area);

	diffusione di dati andamentali di mercato (Osservatorio Banche-Imprese); andamento di prodotti parabancari (factoring, leasing); finanziamenti in pool, monitoraggio operazioni di project financing e traduzione della relativa contrattualistica; strumenti di analisi di bilancio informatizzata.
	Nel contempo, negli ultimi 8 anni impegnato nell'ambito della formazione interna per l'area fidi come docente aziendale e coautore di materiali didattici, altresì come coordinatore di progetti e corsi di aggiornamento, nonché come tutor di colleghi frequentanti il Master CEFOR.
	Occasionalmente collaboratore del Servizio Sviluppo Risorse Umane per la valutazione del potenziale degli addetti al settore fidi, nonché per la redazione di articoli di stampa.
	Ultimo grado ricoperto: Quadro Super; gerarchicamente subordinato al dirigente responsabile dell'Area Crediti.
Principali attività e responsabilità	Impiegato
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Banca Popolare di Bari – Bari
Tipo di attività o settore	Fidi, Formazione.
Date	1974-1975
Lavoro o posizione ricoperti	Corrispondente commerciale per l'estero
Principali attività e responsabilità	Interprete-Traduttore
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sveamare spa – Bari
Tipo di attività o settore	Importazione di motori marini dall'Inghilterra.
Date	1974
Lavoro o posizione ricoperti	Collaboratore di segreteria
Principali attività e responsabilità	Lavori di segreteria
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Studio legale Macario – Bari
Tipo di attività o settore	Legale
Date	1973
Lavoro o posizione ricoperti	Incaricato dei corsi di lingua inglese promossi dalla sezione postelegrafonici dell'A.N.CO.L. di Bari.
Principali attività e responsabilità	Insegnamento linguistico
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sezione postelegrafonici dell'A.N.CO.L. di Bari
Tipo di attività o settore	Docenza lingua inglese
Date	1973
Lavoro o posizione ricoperti	Impiegato temporaneo (con prestazioni presso B.B.C. Publications e Chrysler International).
Principali attività e responsabilità	Traduzioni e lavori di segreteria
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Agenzia di collocamento Bernadette Bureau - Londra
Tipo di attività o settore	Radiotelevisione, Automobilistico

Istruzione e formazione

Date	27.10.2013
Titolo della qualifica rilasciata	Certificazione di Qualità.
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Principi dei processi effettuati nel Mystery Shopping.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	International Service Check, Multisearch AG.

Date	2013
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato partecipazione a corso di formazione Tutor PON a.s. 2011/2012.
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Tutor Pon Educazione Linguistica e Letteraria in un'Optica Plurilingue (15 ore in presenza e 28 ore online).
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	INDIRE, Ministero Istruzione, Università, Ricerca.
Date	2010-2011
Titolo della qualifica rilasciata	Formazione Tutor PON
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Educazione linguistica e letteraria in un'ottica plurilingue (16 ore in presenza e 18 ore online); Pon lingua, letteratura e cultura in una dimensione europea-Area lingua (12 ore in presenza e 18 ore online); totale 64 ore.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	ANSAS, Ministero Istruzione, Università, Ricerca.
Date	2005
Titolo della qualifica rilasciata	Formazione Dlgs. 59
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Formazione Area Lingua Straniera (on line: 25 ore; in presenza: 14 ore; totale 39 ore)
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Indire, punto.edu riforma Presso S.M. Samelli De Donato, Polignano a Mare
Date	1998-1999
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di Perfezionamento post-laurea in "Educazione Interculturale", (corrispondente ad un anno accademico).
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Approccio interculturale
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi Roma Tre – Roma
Date	1992-2004
Titolo della qualifica rilasciata	Partecipazione a vari seminari di aggiornamento in tema di formazione, tra cui learning organization (con E. Cagno), processi di apprendimento (con M. Rotondi), comportamenti organizzativi (con M. Caccamo), formazione continua (con G. Alessandrini), formazione formatori (con E. Longhi).
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Formazione degli adulti
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Varie
Date	1991
Titolo della qualifica rilasciata	Abilitazione all'insegnamento della lingua inglese.
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Insegnamento Lingue Straniere
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Ministero P.I.
Date	1991-1994
Titolo della qualifica rilasciata	Dottorato di Ricerca in Inglese per Scopi Speciali; tesi su "English for Business Purposes e comunicazione aziendale nel nuovo contesto europeo".
Principali tematiche/competenze professionali possedute	ESP

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Facoltà di Scienze Politiche dell'Università Federico II° - Napoli
Date	1989
Titolo della qualifica rilasciata	Certificazione SEFIC (Spoken English for Industry and Commerce); livello avanzato; dissertazione su documentary credits.
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Business English
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Camera di Commercio di Londra
Date	1989
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di Business English (Executive Level), per 60 ore.
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Inglese commerciale
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	International House, Londra.
Date	1988
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea in Lingue e Letterature Straniere, conseguita col voto di 110/110 e lode; lingua quadriennale: inglese; lingua triennale: francese; tesi in due tomi su "L'Inglese per Scopi Specifici (ESP) nelle facoltà di lingue – Ipotesi per un corso di inglese commerciale sulla base di sondaggi tra docenti I.T.C. e studenti universitari".
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingue straniere
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università di Bari
Date	1975-1999
Titolo della qualifica rilasciata	Vari
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Vari corsi aziendali di aggiornamento professionale su Estero, Fidi, Normativa Fiscale/Legale, Garanzie, Leasing, Factoring, Formazione Aziendale (in quest'ultimo settore col dott. Adolfo Pieri, responsabile Formazione all'Agip Petroli, su progettazione, gestione d'aula e dei gruppi), Credit Risk Management.
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Banca Popolare di Bari
Date	1974
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di qualificazione bancaria (vincitore di borsa di studio).
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Finanza
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Banca Popolare di Bari – Bari
Date	1972
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di lingua inglese (48 ore)
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua inglese
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	School of English Studies di Folkestone (U.K.).
Date	1970
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di Ragioniere e Perito Commerciale

Principali tematiche/competenze professionali possedute
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione

Contabilità
 Istituto Tecnico Commerciale di Rossano Calabro (CS).

Capacità e competenze personali

Madrelingua
 Altre lingue

Italiano

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato
B2	Utente autonomo	C1	Utente avanzato	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo

Inglese
Francese

(Quadro comune europeo di riferimento per le lingue)

Capacità e competenze sociali

Capacità di lavorare in gruppo, sia in funzioni di conduzione che di collaborazione. Capacità di confronto con gruppi nel ruolo di formatore e facilitatore.

Capacità e competenze organizzative

Capacità di lavorare in situazioni di stress conseguenti a scarse risorse del committente.

Capacità e competenze tecniche

Buone capacità tecniche di governo delle strutture didattiche, maturate in effettive situazioni di lavoro e formazione.

Capacità e competenze informatiche

Buona conoscenza dei più comuni software applicativi e di strumenti di tecnologia informatica per fini didattici (newsgroups, blogs, ning, webquests, emailing ecc.), lavagna interattiva (Smartboard, Starboard—Hitachi, Interwrite, Mimio)

Capacità e competenze artistiche

Buone competenze nel campo musicale, maturate nel corso di una pluriennale esperienza nel canto corale ed operistico. Tecniche respiratorie e di rilassamento costo-diaframmatico.

Altre capacità e competenze

Referente e gestore di newsgroups del campo linguistico e didattico.

Patente

Automobilistica (B).

PUBBLICAZIONI, CITAZIONI E COLLABORAZIONI EDITORIALI.

- Articolo a firma congiunta con Giovanna Claudio su "Insegnare lingue straniere a ragazzi difficili" apparso sulla rivista nazionale "Lend-lingua e nuova didattica" (settembre 2001).
- Recensione di Mirella Cristofoli della Copenhagen Business School sulla dissertazione presentata nell'ambito del predetto Dottorato di Ricerca, apparsa sulla rivista "UNESCO ALSED-LSP Newsletter" (June 1998).
- Collaborazioni nel campo della linguistica citate dalla prof.ssa Maria Tarantino, docente di lingua inglese al Dipartimento di Fisica dell'Università di Bari, in relazione agli articoli a firma della medesima apparsi sui Nn. 39 e 47 della rivista "UNESCO - ALSED LSP Newsletter" intitolati "ESP in an interdisciplinary perspective: the source and constituents of scientific communication" (June 1995) e "Thought, language, identity, the people and the world around us: Ethnographic sources of plurilingualism" (June 1999).
- Articoli sulla dissertazione finale presentata al predetto Dottorato di Ricerca dal titolo "English for Business Purposes e comunicazione aziendale nel nuovo contesto europeo" apparsi su "Rassegna Italiana di Linguistica Applicata" (gennaio-aprile 1998) e "Aronne - Bollettino AITI- Associazione Italiana Traduttori e Interpreti Sezione Campania" (1/98).
- Articolo apparso su "BPB News" col titolo "Nuovi Profili del Management Bancario" nel 1998.
- Articolo dal titolo "Lingua per Scopi Commerciali: un'indagine fra docenti e studenti" apparso sulla rivista "Le Lingue nell'Educazione", aprile 1989, Ladisa Editore.
- Articolo dal titolo "Nuova professionalità bancaria", in "Tecnologia e Banche Come" a cura di B. Grasso, 1984, Tecnografica-Bari.

INTERVENTI A CONVEGNI E SEMINARI

- Intervento nel marzo 2009 sul tema "Whiteboards for interactive teaching and learning: bridging the Italian divide between digital immigrants and digital natives" al seminario "Uncovering English: from activity to interactivity" organizzato a Bari da Macmillan e Lend.
- Intervento per Lend nel febbraio 2009 su "Languages in progress" presso Expolavoro 2009 promosso da Confindustria Bari.
- Workshop sull'uso della Lavagna Digitale (LIM) nell'insegnamento delle lingue straniere dal titolo "Digiland: From Chalk to White Board" tenuto a Bari in gennaio 2009 per Oxford University press e ITC Romanazzi-Bari (3 ore).
- Coordinatore e relatore nei gruppi di lavoro del seminario "Le lingue nelle Indicazioni per il curricolo e nell'obbligo scolastico" promosso a Bari da LEND nazionale in aprile 2008 (8 ore).
- Intervento per Lend nel 2008 su "Industriamoci con le lingue – L'impresa della comunicazione" presso Expo Lavoro promosso da Confindustria Bari.
- Intervento per Lend nel 2008 su "Creazione di una comunità di buone pratiche ad orientamento multimediale" per la Giornata Europea delle Lingue.
- Moderatore nel 2002 all'incontro sul tema "Il lavoro del traduttore professionista oggi" presso il LEND di Bari.
- Relatore nel marzo 2001 presso il LEND di Bari, col giornalista Pino Bruno, ad una conferenza sul tema "Net Economy, Globalization & Internet";
- Relatore nel marzo 2000 ad un seminario sui linguaggi specifici presso il LEND di Bari.
- Relatore nel febbraio 2000 ad un seminario sulle modalità di negazione in inglese presso l'Associazione Italo-Britannica di Bari.
- Relatore più volte sui temi della formazione al Salone dello Studente di Bari organizzato da Campus Orienta.
- Relatore all'incontro di aggiornamento del 25.11.1997 su "Sorry, your application was unsuccessful! – Rassegna comparativa sull'arte di rifiutare le richieste di lavoro" promosso da Lend a Bari.
- Coordinatore (1992-1993) di un gruppo di studio e ricerca composto da docenti su "LSP: Linee teoriche e settori specifici" nell'ambito delle iniziative di aggiornamento promosse da LEND.
- Coordinatore e relatore nel 1993 alla giornata di studio promossa da LEND su "Lingue Straniere per Scopi Specifici e Mercato Unico Europeo - Imprenditori e Docenti a Consulto", con un intervento su "Aziende di Terra di Bari operanti con l'estero e tendenze della comunicazione specialistica in lingua straniera" (7 ore).
- Relatore ad un seminario promosso dall'UCIIM-Putignano nel 1991 sui linguaggi specialistici.
- Relatore nel 1989 al seminario di studio promosso da LEND-Lingua e Nuova Didattica di Bari sull'insegnamento dei Linguaggi Settoriali, nell'ambito della serie di "Incontri con l'autore: l'insegnamento dei linguaggi settoriali".

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI, SEMINARI ED INCONTRI FORMATIVI.

NEL SETTORE FINANZIARIO E DEL CREDITO:

- seminario presso Mediocredito Centrale nel 1999 a Roma col prof. Altman ed il dott. Varetto della Centrale dei Bilanci su modelli di controllo del rischio di credito e previsione delle insolvenze.
- corso promosso da Finstudi nel 1999 a Roma su "Rating interno, scoring, VAR sui crediti: nuove tecniche di gestione dei rischi di credito";
- incontro promosso da Finstudi nel 1999 a Milano con esponenti di SDA Bocconi ed Experian Scorex su nuove modalità di gestione del rischio di credito presso Unicredito;
- corso organizzato dalla LUISS nel 1999 a Roma con i proff. Berti e Comana su "Strumenti per la gestione dei rischi di credito";
- seminario organizzato da il Sole 24 Ore nel 1994 a Milano con esponenti del mondo creditizio ed accademico su "La gestione avanzata del rischio di credito";

NEL SETTORE DELLA COMUNICAZIONE:

- seminario sulla comunicazione d'impresa promosso dall'AICOD a Pescara nel 1993.

NEL SETTORE DELLE LINGUE STRANIERE:

- seminario "Trinity Orientation Workshop fo Busy Teachers", promosso da Oxford University Press presso Scuola Michelangelo, Bari (2.5 ore).
- seminario "Switch on to new strategies & tactics in language learning" promosso a Bari da Trinity College-Zanichelli nel marzo 2009 (8 ore).

- Incontro di aggiornamento “Cambridge Days” organizzato dalla University of Cambridge a Bari nel marzo 2009.
- Giornata di formazione organizzata a Bari nel febbraio 2009 da Pearson Longman sul tema “Teaching with Technology? ..Yes we c@n!” (7 ore).
- conferenza internazionale di formazione nel 2008 (dal 13 al 17 luglio) su “Amazing Minds” promossa a Cambridge da Pearson-Longman, con presentazione di un proprio intervento;
- seminario tenutosi nel 2008 su “Le lingue nelle Indicazioni per il curricolo e nell’obbligo scolastico” promosso da Lend, col ruolo di coordinatore—relatore;
- corso di aggiornamento nel febbraio 2008 su “L’Approccio alle certificazioni linguistiche internazionali” promosso da Global Input – LCCIEB (London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board) a Bari presso ITC Romanazzi-Bari (3 ore);
- convegno nazionale nel 2007 su “Forms of Migration-Migration of Forms” promosso da AIA- Associazione Italiana di Anglistica a Bari;
- incontro di formazione su “Preparing for Tomorrow” promosso a Bari nel 2007 da Pearson Longman (9 ore).
- giornata pedagogica nel 2007 su “Success in teaching English” promossa da Lend a Bari (7 ore);
- convegno nazionale nel 2007 su “New approaches to English language teaching” promosso a Bari da University of Cambridge ed Oxford Teachers’ Academy (7 ore);
- seminario del 30 e 31 marzo 2006 promosso da Lend e Helbling Academy su “Con-testi trasversali” (6 ore);
- convegno nazionale di aggiornamento degli insegnanti di Lingua Inglese su “Achieving Success in the European Classroom”, promosso a Bari nell’aprile 2006 da Oxford Teachers’ Academy e Garamond (8 ore);
- convegno nazionale di aggiornamento per insegnanti di Lingua Inglese nell’aprile 2005 su “Innovation and Best Teaching Practice in the European Classroom” promosso a Bari da Garamond ed Oxford Teachers’ Academy (8 ore);
- convegno regionale nel 2004 promosso a Bari da CIDI e Lendbari su “Le Lingue Salvate – Trent’anni di educazione linguistica” (12 ore);
- seminario nel 2004 promosso a Molfetta presso il Centro Risorse Territoriali da Lendbari su “Dai Piani di Studio Personalizzati alle Unità di Apprendimento” (3 ore);
- seminario nel 2004 promosso a Molfetta presso l’Istituto Magistrale “V. Fornari” da Lendbari e Lang Edizioni su “Il Portfolio: Uno strumento pedagogico per il docente nella nuova scuola e raccordo fra i vari livelli” (3 ore);
- convegno nazionale nel 2004 promosso a Bari dall’Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia sul tema “Parlare il mondo: passaporti per l’Europa - Il Portfolio Europeo delle Lingue e la valorizzazione delle competenze linguistiche”;
- seminario di formazione nel 2003 promosso presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Bari da Lendbari su “Proposte per una scuola a misura di alunno: la didattica differenziata” (8 ore);
- partecipazione da aprile a giugno 2002 al progetto di formazione in servizio secondo modalità di ricerca-azione per l’osservazione delle prassi didattiche promosso dal Ministero dell’Istruzione presso S.M. Michelangelo a Bari (20 ore);
- seminario di aggiornamento tenuto da Naomi Ruth Michel nel 2002 a Bari su “Managing difficult behaviours in the classroom-Designing Behaviour Programs”;
- seminario di aggiornamento tenuto da Anthony Green nel marzo 2002 a Polignano a Mare su “Listening and Speaking Skills-New Tools” (3 ore);
- seminario di aggiornamento tenuto da Sara Laviosa nel 2002 a Bari per il LEND su “Corpus dell’Italiano Commerciale-Progetto CIC”;
- convegno nazionale del LEND nel 2001 a Roma su “L’insegnante riflessivo-L’insegnamento linguistico in dimensione europea”;
- corso di formazione di BBC, Trinity e Webscuola nel 2001 a Bari su “Il Web nelle scuole italiane” (8 ore);
- seminario di aggiornamento tenuto da Susan Cane nel febbraio 2001 ad Andria su “Insegnare lingue straniere a ragazzi difficili” promosso da Lend e Centro Risorse Territoriali (4 ore);
- incontro di aggiornamento con prof. Hannon su “Didattica Modulare in Lingua Inglese” a marzo 2001 presso il Centro Risorse Territoriali di Locorotondo (4 ore);
- corso di aggiornamento dell’Independent Teachers’ Association nel maggio 2001 a Bari su “La formazione linguistica assistita da sistemi ipermediali” (8 ore);
- convegno nazionale di ANILS nel 2001 a Bari su “Nuovo umanesimo e glottotecnologie”;
- seminario di aggiornamento del CRT SMS Michelangelo con Gisella Langè ad aprile 2001 a Bari su “L’uso delle lingue per apprendere” (3 ore);

- incontro di aggiornamento promosso da LEND in dicembre 1999 a Bari su "Nuovi Orizzonti Educativi: il Riordino dei Cicli" (8 ore);
- convegno nazionale di aggiornamento e formazione promosso da TESOL-Italy nel novembre 1999 a Roma su "On the Threshold of the New Millennium" (15 ore);
- convegno organizzato da EF Education nel 1999 a Bari, su "Lingue, Internet e Multimedia" (6 ore);
- incontro di aggiornamento con F. Kavanagh su "Waking up to grammar" organizzato da LEND a Bari nel gennaio 1998 (4 ore);
- convegno internazionale promosso dall'Università di Bari a Monopoli nel 1997 sul tema dei centri linguistici interfacoltà;
- incontro di aggiornamento con G. Calò e F. Donella su "Aspetti ludico-creativi nell'uso del computer", organizzato da Lend a Bari nel 1994;
- incontro di aggiornamento con V. Di Gregorio su "Applicazioni didattiche del CD-Rom", organizzato da Lend a Bari nel 1994;
- congresso internazionale nel 1994 (21 e 22 maggio) all'Università "La Sapienza" di Roma su "Università: Formazione, Linguistica-Tecnologie Didattiche Avanzate", con menzione per la partecipazione all'elaborazione dell'intervento di Gabriella De Martino-Silvana Simonelli sul tema "Percorsi e Prospettive di un "Dottorato" esposto al medesimo congresso (rif. Atti del convegno a cura di G. Castorina, Monduzzi Editore);
- congresso internazionale "Espolingua Roma 1993" (22,23,24 ottobre);
- incontri di aggiornamento di Tesol-Italy a Bari il 21 e 22 marzo 1991 (14 ore);
- convegno nazionale promosso dal British Council a Bologna dal 25 al 28 aprile 1985 su "Techniques of teaching: from theory to practice";

NEL SETTORE DELLA FORMAZIONE:

- seminario di formazione tutor "PON Educazione Linguistica in un'ottica plurilingue a.s. 2009/2010" promosso dal MIUR a Montecatini nel novembre 2009 (20 ore).
- seminario di validazione "PON Lingua Letteratura e Cultura in una dimensione europea" promosso dal MIUR a Firenze nel dicembre 2009 con incarico come validatore del relativo modulo 2 (5 ore).
- seminario di studio e produzione sulla ricerca azione in tema di certificazione delle competenze promosso a Fuggi dal Ministero della Pubblica Istruzione nel febbraio 2008, organizzato dall'I.C. Espazia (16 ore);
- corso di formazione per E-tutor su "Attività di Formazione a sostegno dell'innovazione degli ordinamenti scolastici", tenutosi nel 2005 presso l'Istituto di Istruzione Superiore "L. Einaudi" di Foggia (8 ore);
- convegno nazionale sulla gestione delle risorse umane nel mondo delle banche, tenutosi a Bari nel 1997 e promosso dalla EFFEBI- Associazione per lo Sviluppo Organizzativo e delle Risorse Umane;
- visita di studio promossa dal CSEI del Politecnico di Bari in Scozia nel 1997, presso l'Università di Sterling e vari organismi dello Scottish Office, sui sistemi di formazione-lavoro, nell'ambito delle attività transnazionali del progetto ADAPT Best Practice finanziato dall'Unione Europea e dal Ministero del Lavoro.

IN SETTORI VARI:

- corso "Sicurezza sul lavoro" tenuto da Silea nel 2009 a Polignano;
- seminario "Progetto Didatic e Apprendere in rete" promosso da IRRE Puglia a Bari nell'ottobre 2006 (3 ore).
- partecipazione al corso di formazione su "Codice della Privacy- DLGS 196/2003" dello Studio Cicchelli nel 2005;
- corso di formazione su "Primo Soccorso", tenuto da SILEA srl nel 2005 presso la S.M.S. "Sarnelli – De Donato" di Polignano a Mare;
- corso di formazione su "Diversabilità e Integrazione Scolastica", tenutosi nel 2004 presso la S.M.S. "Sarnelli – De Donato" di Polignano a Mare (22 ore);
- corso di formazione "Sicurezza sul Lavoro" (Polignano, gennaio 2004);
- seminario "Progettualità e Comunicazione Interculturale: I Progetti Europei", Bari, gennaio 2004 (10 ore);
- partecipazione alla mostra "Frammenti di Imparagiocando: La Scienza in Gioco", promossa dall'Istituto Nazionale per la Fisica della Materia (Bari, aprile 2000).
- Corso di formazione su "Processi innovativi secondo la Riforma Moratti", nel giugno 2005, presso S.M.S. Sarnelli De Donato (6 ore).

TRADUZIONI

- Traduttore free-lance e revisore di traduzioni dall'inglese all'italiano con particolare riferimento al settore commerciale-finanziario. Collaborazioni con: Rosetta Translation Services London (UK), Total Language Solutions Ltd-Exeter (UK), Studio Kosmos-Reggio Emilia, Parthenopean Language Services/Square Mile Languages -London (UK). Tra gli altri, i lavori hanno riguardato: Gruppo Enel, Sportello Turismo di Rimini, East Kent Family Proceedings Court, Lazard Group, British Telecom, Diocesi di Westminster, TDM Friction Group, Linda Farrow, Addaction-London, Noscasa Lda-Sal Island, Colchester County Court, Family Division of the High Court of Justice, High Court of Justice-Chancery Division-Companies Court-London, Hitachi, Power-Gen Europe, Ansaldo Energia e PenWell Corporation, Cairn Energy PLC.
- Collaborazioni occasionali e personali con operatori finanziari.
- Traduttore su argomenti finanziari nel corso della propria esperienza bancaria (project financing, lettere di presentazione, crediti documentari, fondi ristrutturazione paesi dell'est ecc.).
- Occasionali traduzioni anche nel campo medico (trattamento dell'asma, ricerche sulla depressione, trapianti, analisi ecc.).
- Traduzioni in Little Rock, Arkansas, USA, di vari materiali e testi relativi al periodo del Fascismo per incarico della prof. Evelyn Griffin Coppola, agosto 2012.

VARIE

- Sperimentazione del metodo Whole Brain Teaching nell'insegnamento della Lingua Inglese (2012, 2013):
http://www.ic-sarnellidedonatorodari.gov.it/?page_id=785
- Nel 2010 inserito nella Banca Dati Esperti OCSE-PISA (ex decreto prot. n. AOODGAI/5071 del 12.10.2009).
- Nel 2009-2010 inserito nell'elenco degli e-tutor promosso dall'Ufficio scolastico Provinciale di Bari.
- Nel 2009 inserito nella graduatoria per la Puglia dei tutor preposti alla formazione del personale docente per il piano di diffusione delle lavagne interattive multimediali.
- Fondatore e moderatore di un egroup relativo all'impiego delle nuove tecnologie nella didattica, con particolare riferimento alla LIM (Lavagna Interattiva Multimediale):
<http://groups.yahoo.com/group/LAVAGNAMULTIMEDIALE/>
- Moderatore di un newsgroup internazionale per docenti di lingue straniere e traduttori:
<http://groups.yahoo.com/group/lendbari/>
- Membro di vari enti ed associazioni internazionali nel campo della gestione delle risorse umane (EFFEBI), della comunicazione e traduzione (Eastern Communication Association-USA, Association for Business Communication-USA, Institute of Linguists-London, ITI, Italian Network), della scuola (CID), dell'insegnamento delle lingue (AIA; LEND, componente del coordinamento di Bari; TESOL-Italy, ANILS, BESIG IATEFL-UK), della cultura (Associazione Italo-Britannica di Bari)
- Già componente del Direttivo Regionale dell'A.I.F. (Associazione Italiana Formatori), impegnato nel settore della comunicazione aziendale, nonché mentore di alcune laureande per il progetto nazionale "LIF-Laurearsi in Formazione", in collaborazione con docenti dell'Università di Bari (prof. Cleverton), anche ai fini della partecipazione al concorso collegato "La Rosa di Paracelso".
- Inserito come formatore al quarto posto nell'ultima graduatoria presso il Provveditorato agli Studi di Bari in relazione alle iniziative di aggiornamento da erogare ai docenti per il Progetto Lingue 2000.

REFERENZE

- Prof. Nicholas Halko, Assistant Professor, Art Dept, Gateway Community College
60 Sargent Drive, New Haven, Connecticut 06511, USA, tel. 001 203 2852241.
- Dr. Tom Guglielmi, Financial Accounting Advisory Services Leader at Ernst & Young, Dublin, Ireland, tel. 00353 (0)1 2212775.
- Prof.ssa Evelyn Griffin Coppola, retired teacher of History, North Little Rock, Arkansas, U.S.A. tel. 001 5017583738.

Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000.

Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti della legge 31.12.96, n. 675 per le finalità di cui all'avviso pubblico.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Salvatore Avema', written in a cursive style.

Bari, 7.4.2015

Salvatore Avema